

# 中国现代文学作品的电影改编研究

■文/郝蕊

文学与电影有着非常密切的关系。文学作品中跌宕起伏的故事情节、生动丰满的人物形象和深刻入骨的思想内涵为电影提供了源源不断的素材。两者都以可感的形象向受众传递情感、输出价值,都具有人物、环境、情节、语言等美学要素,都利用时间要素为受众带来艺术美感,都通过叙事来讲述故事和发展情节,都利用假定性来提炼生活、反映生活的本质。因为现代文学作品与电影有着诸多共通之处,所以将这些文学作品搬上大银幕成为电影制作的重要方式之一。电影通过改编的方式阐释和传播中国现代文学作品,给予这些作品新的诠释,为广大观众提供欣赏这些作品新的视角。

## 一、中国现代文学作品电影改编的四类范式

中国现代文学作品改编成为电影的范式主要包括以下四种:

第一类为国民教育式改编范式。此类范式电影着力以现时代价值观念评价文学作品中的人和事,并努力凸显所要表现价值。例如,鲁迅原著《药》冷静的如白描一样解剖着病变一样的社会。但在电影《药》(1981)中,电影所在时代的政治意识形态成为论证该故事的价值主线,努力图解原著、教化观众。第二类为通俗普及化改编范式。电影对原著文学作品采取的主要态度是致敬,努力以经典重现的方式拍出原汁原味的电影。根据原著叙事性特征,电影还能侧重具体审美价值来实现对艺术的表现。例如,沈从文作品有着浓郁的抒情化特点,电影《边城》(1984)也努力将情感抒发作为串联整部电影的重要线索。老舍文学作品中老北京风土人情的表现极其到位,电影《龙须沟》(1952)、《四世同堂》(1985)都不约而同地在影片中突出展现了老北京的风貌。这些做法是符合大众通俗化追求和审美意趣的。

第三类为商业化改编范式。此类电影冲过重述、解构等方式重新演绎现代经典文学作品。如《满城尽带黄金甲》(2006)以全新的面貌演绎了曹禺的名著《雷雨》,《白鹿原》(2012)则在不失原著主线的基础上以更迎合当代观众的形式展现了那段荡气回肠的故事。两部电影在改编程度、故事结构组织等方面有着诸多不同,但都通过商业化的形式着力表现出原著的精神内核。

第四类为艺术化改编范式。此类电影将精力更多地投入到文化反思和形式表现探索上。例如,《红玫瑰与白玫瑰》(1994)表面上虽为商业片,但其

“羊皮”下却隐藏着对性别、文化族群、族裔等的文化探讨,形成了电影对自身审视的眼睛的,或更为具艺术探索性的形式展现给观众,给观众带来不同的艺术享受。

## 二、中国现代文学作品电影改编的三个时期

第一个时期为新中国建国至1976年间。该时期可分为两个小时期:其一为十七年时期,这一时期注重对经典现代作品的通俗普及化改编,如根据鲁迅、矛盾、老舍、巴金等现代著名作家的作品所改编的电影作品《祝福》(1956)、《林家铺子》(1959)、《我这一辈子》(1950)、《寒夜》(1955)等。同时为展现新中国的朝气,《吕梁英雄传》(1950)、《白毛女》(1950)、《暴风骤雨》(1961)、《小二黑结婚》(1964)等一批具有延安文艺传统的文艺作品被改编为电影。通过对旧社会的揭露和批判,对新社会的歌颂与赞扬使观众认识到新生活的美好与来之不易。其二为文革时期,《闪闪的红星》(1974)、《难忘的战斗》(1975)、《金光大道》(上1975,下1976)等改编电影虽然在情节和人物塑造上按照“三突出”要求受到了左倾思想影响,但是很多原著情境的再现在今天仍能让人感受到现实主义表演的魅力。第一个时期电影改编对现代文学作品的选择非常慎重,主题政治色彩甚至较原著更为浓郁,是主流意识形态的大合唱。

第二个时期为1977年至80年代末。文革后创作环境逐渐宽松,改编电影虽然较为忠实原著,但已经不同程度地显现出编程者的自我意识和审美追求。《阿Q正传》(1981)、《子夜》(1981)、《骆驼祥子》(1982)、《雷雨》(1984)、《青春万岁》(1983)、《老井》(1987)等一批电影作品基本还原了名著的原有风貌,这种还原的出发点并不是如观众对当时社会的思考,更主要是扩大人们对原著的认识,是文学以电影方式向大众的普及。但与第一个时期相比,此时的改编已经较为大胆了,例如影片《骆驼祥子》的重心从祥子转为虎妞,祥子在剧终并未遵循原著彻底坠落而只是在城门阴暗中被黑暗吞没。这种改编至今仍被诸多影评家诟病为“严重削弱原著独特的思想性和深刻性”。但无论如何,此时的当代文学改编电影更体现

电影创作者的思想,也无疑更具创作的自由度。无论《阿Q正传》还是《原野》(1981),电影虽然较忠实于原著,但都不再唯唯诺诺地照搬原著中的所有场景,而是采用大胆补充/删减情节、场景、人物的方式。此外,与前一个时期相比,这个时期的当代文学改编电影在自觉的规避宏大叙事和主流意识形态的表现,而从另一个角度来看这种规避意味着该时期电影向娱乐和审美要素的理性靠拢。

第三个时期为上世纪80年代末至今。在《关于进一步繁荣文艺的若干意见》发布后,改编电影迎来了新的发展和时期,电影向主流电影、娱乐电影和文艺电影三个维度分别展开,改编理念、范畴、创新手法都得到了大跨步的发展。越来越多的改编电影不再选择与原著相同的名字,《顽主》(1988,改编自王朔《樱桃》)、《大红灯笼高高挂》(1991,改编自苏童《妻妾成群》)都是此类作品。此时,国际化和商业化的社会背景成为原著之外对改编电影影响最大的要素。想要达到这两点,既要有吸引观众的要素,也要能在国际上获奖,于是一些改编电影中出现了文学作品中并未出现过的喜鹊啼、吸引观众的暴力场面,一些面向西方电影奖项的影片又在原著基础上杂糅进了民俗元素、东方伦理等元素。这一时期的改编电影题材更聚焦微观的人及人性,在经济变革下的人性思考、传统伦理在现代社会中的不适应、城市与乡村二元对立等方面有着较多的展现。这些电影不再将教化与启蒙作为目的,甚至电影的审美表现也不再是改编电影的最主要目标,取而代之的是娱乐性和消费性,甚至褻漫和消解权威成为部分改编电影的核心内容。例如《顽主》将“我俗但是我真诚”作为影片的旗帜,表达的是创作者解构社会的悸动。无论如何,这个时期的电影在改编的过程中在主题方面有了更多的自主性和选择性,但同时受到观众的影响也越来越大了。

改编思想是影响一部改编电影最终面貌最重要的因素。随着人们对电影理解的深入、社会环境的巨大变化以及创作者对当代文学作品认识角度的不同,改编电影的主题、人物塑造、情节走向和叙述方位都发生了巨大的改变。同时,改编电影也影响着当代中国文学作品的创作和发展,两者纠缠进化共同推动着我国文化事业的蓬勃发展。

(作者系内蒙古民族幼儿师范高等专科学校副教授)

# 立足中外合作办学实际 探索影视专业课程思政路径

■文/孙寅杰

中外合作办学是高等教育对外开放、经济全球化大背景下的发展趋势,可为教育教学改革、高水平人才培养提供良好机遇。新时代背景下,国家发展需要更多具有家国情怀、国际视野的复合型人才予以支撑。影视专业人才培养后大多从事新媒体、影视创作与互联网行业,肩负着弘扬民族精神、讲好中国故事、传播中国声音的重要使命。

在中外合作办学中,影视专业人才培养更多接触西方意识形态,进行以西方文化为主题的影视创作实践,其价值观容易受到冲击。对此,高校应牢记为党育人、为国育才根本使命,在教学过程中融入社会主义核心价值观、中华优秀传统文化、民族精神等教育内容,引导影视专业学生树立正确价值观、掌握影视专业知识、养成良好职业道德,成长为担当民族复兴大任的时代新人。在中外合作办学实际的基础上,探索影视专业课程思政实践路径,在影视专业课程与思政课程的同向同行中,提升影视专业人才培养综合素养。

作为高校落实立德树人根本任务的重要途径,课程思政可在整合课程教学资源、拓展课程育人场域中,增强人才培养实效性。现阶段,高校立足影视专业中外合作办学实际,探索课程思政实践路径是培养时代新人的必然需求,能充分发挥影视专业课程蕴含的教化功能,展现影视艺术的价值追求。基于类型丰富、数量巨大的优秀影视作品,影视专业课程中蕴含丰富的思政育人元素,既能彰显时代精神、弘扬民族精神,又能展现影视创作者的社会责任、家国情怀。在中外合作办学的影视专业课程中,着重思政元素的融入、民族精神的讲解、优秀文化的展现,可深化价值引领与精神培育,助力影视专业人才培养综合素养的全面提升。

## 立足师资队伍实际,提升教师育人综合素养

在中外合作办学过程中,高校普遍会邀请国际一流高校的核心教授、学科带头人或影视行业内的大师进校担任教师,为影视专业课程教学带来国际前沿动态、国际优秀教学资源,提升影视专业教学实效性。但在此过程中,教师不可避免地会传播西方文化与西方意识形态,一定程度上影响影视专业学生的价值选择与文化自信水平。

高校推进影视专业课程思政建设,需优化师资队伍水平,在国内外教师与校内影视专业教师、思政教师的协同育人中,引领影视专业课程思政高质量实

践。针对国外教师教学现状,高校可密切国外教师与国内影视专业教师、思政教师之间的联系,成立中外教师集体备课小组,带领各类教师协同参与课程思政建设。通过制定课程教学大纲,明确课程内容的授课分工,以双导师形式为学生解读影视专业知识体系,带领学生探寻知识背后蕴含的文化内涵和民族精神。

四川传媒学院国际教育学院在中外合作办学实践中,成立影视专业课程思政小组,形成具有中国高校思政教学时代特征的中外双教师教学体系。通过集体备课、宏观规划等实际措施,实现西方文化部分与中国文化语境、价值导向的衔接,在提升国内专业教师思政素养的同时,带领国外教师积极融入思政教学内容。

高校需对国内国外教师分别开展思政育人主题培训,帮助教师系统了解影视专业课程思政实践的必然性与可行性,促使教师有意识地将思政元素融入课程教学、开展育人实践,进而增强师资队伍育人综合素养。

## 立足教学内容实际,融入思政元素重要资源

中外合作办学为高校影视专业课程带来更为丰富的教学资源,使得课程内容贴近国际前沿动态,彰显出时效性。在此过程中,蕴含西方意识形态的影视作品,以西方文化为主题的实践项目,已成为影视专业课程重要的教学内容。高校推进影视专业课程思政,需着眼校内校外、线上线下、课内课外与影视专业课程相关的思政元素,通过专业课程中,着重思政元素的融入、民族精神的讲解、优秀文化的展现,可深化价值引领与精神培育,助力影视专业人才培养综合素养的全面提升。

深入挖掘影视专业课程蕴含的思政元素。针对影视专业理论知识、教学过程中选用的优秀案例、影视创作的实践过程,高校应指导教师从中选取符合社会主义核心价值观的内容,能够展现中华优秀传统文化与民族精神的内容。针对以西方文化主题的教学内容和创作实践项目,高校应带领国内教师挖掘此类内容中的优秀部分,充分体现中华优秀传统文化的包容性特征,在与国外教师的协同中调整教学侧重点,带领学生习西方文化发展的优秀经验,并将其应用于本土影视艺术创作,在文化交融中促进中华文化繁荣发展。

国内国外教师与思政教师协同,全方位探索与影视专业相关的各类思政

元素,将其融入影视专业课程教学。教师应密切关注时事热点、对外关系等思政内容,以及各类影视素材与行业热点、研究动态,重视学生主体作用,强调从学生视角出发,分析各类元素融入的可行性,将蕴含正能量的影视作品、网络素材等融入教学内容,从而拉近学生与课程思政之间的距离。同时,教师应从思政课程入手,分析思政理论知识中与影视专业相关的元素,与思政教师协作优化教学内容。

## 立足教学评价实际,优化评价体系全面育人

中外合作办学进程中,影视专业课程教学评价重点关注学生的国际视野、影视专业理论知识储备、影视创作技能,力求在理论性与实践性相统一的基础上,科学全面地完成教学评价,反映中外合作办学实效。立足于此,推进影视专业课程思政实践的必然性与可行性,促使教师有意识地将思政元素融入课程教学、开展育人实践,进而增强师资队伍育人综合素养。

丰富评价主体,引领全面评价。高校应将思政教师、大型影视机构负责人、行业专家、大学生等纳入评价主体,与国内国外影视专业教师共同组成评价主体队伍,充分发挥不同评价主体作用,充分发挥以评促教、以评促改重要作用,实现以中外合作办学培养综合素质较强复合型影视专业人才培养目标。

丰富评价主体,引领全面评价。高校应将思政教师、大型影视机构负责人、行业专家、大学生等纳入评价主体,与国内国外影视专业教师共同组成评价主体队伍,充分发挥不同评价主体作用,充分发挥以评促教、以评促改重要作用,实现以中外合作办学培养综合素质较强复合型影视专业人才培养目标。调整评价指标,考核人才综合素养。落实课程思政,高校需在原有评价指标的基础上,增加关于价值观、职业道德素养、文化自信水平等内容的的评价,力求从与影视专业课程相关的思想道德修养角度,融合专业知识评价,对影视专业人才的综合素养进行评价。创新评价形式,及时调整教学实践。基于现阶段对理论知识的笔试题考核、对创作技能的项目考核等评价形式,高校应利用信息技术实现课程思政专业课程思政实践过程的动态化检测,形成过程性评价与结果性评价相结合的评价模式。同时,针对教学过程中出现的问题及时作出调整。重点关注教学中涉及价值观导向、精神引领等的教学内容,对此类教学实践设置相应预警机制,保障中外合作办学中影视专业课程思政的顺利开展,避免出现意识形态方面的风险。(作者系四川传媒学院国际教育学院讲师)

主旋律影片是通过艺术化形式,向人们传输社会主义核心价值观的文艺作品,依靠强大的影响力和艺术感染力,始终以传播主流思想观念和价值理念为先导。因此,为了充分发挥主旋律电影的应用价值,树立正确的价值观念和道德行为,很多创作者为具有中国特色的主旋律影片,进一步挖掘了社会主义核心价值观、民族精神、时代精神和主旋律影片之间的交叉点。而高校作为培养高质量人才的主要场所,立德树人是高校的重要任务。要提高对主旋律电影的重视程度,充分发挥主旋律电影媒介多样化属性,如政治属性、道德属性等,积极培养大学生的思想政治素质和科学文化素质,全面分析价值塑造和责任担当内容,将其作为树立学生正确价值观的重要途径,促进学生实现全面发展。同时,要加强主旋律影片的价值引领作用,积极发挥其思政育人价值,建设互联网思政教育策略。

## 一、理解什么是主旋律电影

随着时代主体不断更换,电影发展和世界接轨,促进电影向多元化方向发展,出现各种主旋律电影,如湄公河行动、红海行动等电影,具有较强的市场效应。在信息化时代背景下,电影政治内容存在较强差异性,如商业层面、艺术层面、思想层面等,其根据叙事形态进行划

# 高职院校的思政建设:以主旋律电影为课程建设切入点路径探索

■文/徐秋香

社会的发展。此外,积极宣传国家意识形态,以红色电影精神为电影核心要素、创作电影艺术、丰富电影内容、突破传统电影创作模式局限等为渠道,积极宣传社会主义核心价值观和传承民族优秀传统文化的主流价值观念,是我国建设精神文明的关键点。目前,主流电影覆盖范围较广,涉及到全部有益社会主义建设的主流文化思想精神,其有效呈现各种主流文化,政治诉求注重宣传意识形态。而主旋律电影和主流电影之间存在较强差异性,其注重体现出主流意识形态的政治要求和道德要求,如国家主流文化价值观念体系、国家政策倡导等,勇于承担起船舶中国主导文化的任务。通过分析电影语境方面,主旋律电影和主流电影边缘化界限愈发模糊,甚至被人作为相同概念进行交互使用。

## 二、以主旋律电影为课程建设切入点路径探索

(一)加强主旋律电影的思维引领作用,构建健全的政策宣传机制。价值引领的主要作用是通过运用能够体现跨越时空作用的客观的、超前的、能够说服他人的思想作用。当下,主旋律影片站在现代的时代领域,对历史事件进行剖析,传递不同时代的主流思想和价值理念,在思想引领方面有着特殊的作用。一是政府部门要切实认识主旋律影片的价值,积极借鉴文化团免费进高校,设立专项经费,与地方院线合作等成功经验,构建完善的主旋律影片进高校政策。适当补贴主旋律电影票价;二是主流媒体要加强相关政策文件的宣传力度,和高校宣传部门进行深度合作,

存在的,而这些价值又是相互影响的,所以主流价值的主导作用需要得到最大发挥。然而,作为主流价值内容与信息技术相结合的主旋律影片,让主流价值认同存异,将所有的价值都运用到主流核心价值体系中,推动互联网思政教育呈现开放性的发展态势,在思政教育方面具有极强的引领作用。首先,高校应通过合理利用有限的资金,提高高效网络思政教育平台的应用效果,为教师提高教学效果奠定坚实的基础,建设特色网络思政教育平台,积极引进专业技术教育人才,培养信息化技术专业人才。其次,高校管理层要加强教育平台的安全性,进一步完善教学系统功能,安全保存相关数据资源,如教师教学数据、学生学习数据、学生思政知识掌握程度、价值观变化规律等数据,给思政教育平台丰富教育内容提供软文化支持;最后,信息技术部门要结合学生实际要求,科学设计网络教育平台界面,找到学生多元化发展和思政教学严肃性的交叉点。因此,技术部门要及时和思政教师进行沟通,将主旋律电影应用到线上教学系统方面,将技术和内容相结合,构建健全的动态管理机制,定期改革系统内容,形成思政教育内容数据库,充分发挥主旋律电影价值,促进学生实现全面发展。(二)强化教学引领作用,建设师资队伍机制。各种价值在价值主导背景下是共同

存在的,而这些价值又是相互影响的,所以主流价值的主导作用需要得到最大发挥。然而,作为主流价值内容与信息技术相结合的主旋律影片,让主流价值认同存异,将所有的价值都运用到主流核心价值体系中,推动互联网思政教育呈现开放性的发展态势,在思政教育方面具有极强的引领作用。首先,高校应通过合理利用有限的资金,提高高效网络思政教育平台的应用效果,为教师提高教学效果奠定坚实的基础,建设特色网络思政教育平台,积极引进专业技术教育人才,培养信息化技术专业人才。其次,高校管理层要加强教育平台的安全性,进一步完善教学系统功能,安全保存相关数据资源,如教师教学数据、学生学习数据、学生思政知识掌握程度、价值观变化规律等数据,给思政教育平台丰富教育内容提供软文化支持;最后,信息技术部门要结合学生实际要求,科学设计网络教育平台界面,找到学生多元化发展和思政教学严肃性的交叉点。因此,技术部门要及时和思政教师进行沟通,将主旋律电影应用到线上教学系统方面,将技术和内容相结合,构建健全的动态管理机制,定期改革系统内容,形成思政教育内容数据库,充分发挥主旋律电影价值,促进学生实现全面发展。(三)强化教学引领作用,建设师资队伍机制。各种价值在价值主导背景下是共同

在价值引领背景下,主旋律电影通过教学途径应用到高校思政教育方面,将主旋律电影、学生、思政教育、教师相结合,让学生能真正掌握主旋律电影中的社会主义核心价值观。高校要指导思政教师确定课程教学主题,全面分析主旋律教育的教育价值,找到电影内容和思政教育理念的交叉点,创新教学模式。即是,教师通过分析主旋律电影内容、剪辑电影中最有价值的影片片段,将电影片段和教学内容相结合,定期调查学生真实观影感受,通过利用互联网技术提出开放性问题,让学生在课后进行解答,这种方式不仅能提高教师教学设计能力,还能加强学生对网络思政教育的适用性;高校要加强教师思政教育能力培训,进一步机身教师对思政理论知识的认知程度,对思政教育和主旋律电影的融合研究能力,加强教师网络教学模式应用效果。另外,教师要充分发挥学生主体作用,优化融合教育效果,通过学生社团、高校校团委力量举办微电影创作大赛,以弘扬社会主义核心价值观为创作核心内容,通过团队竞赛方式协作拍摄微电影,拉近师生之间的距离,加强互动交流效果,保证网络思政教育效果能达到预期要求。

(作者系嘉兴南洋职业技术学院副研究员)

# 《声屏世界》征稿启事

《声屏世界》是由江西广播电视台主管主办,是全国广播影视十佳学术期刊,荣获“全国中文核心期刊(1992年)”称号。《声屏世界》1988年创刊,全国公开发刊。

国内统一刊号:CN36-1149/G2  
国际标准刊号:ISSN1006-3366  
投稿邮箱:jxspsj@163.com jxspsj@126.com  
电话:0791-85861504 0791-88316904

